

# Hanacpachap cussicuinin

Chant Marial Inca - Pérou  
Paroles françaises : M. Piquet

Anon. - 17° s.  
attribué à Juan Pérez de Bocanegra



S  
A  
T  
B

1. Ha - nac - pa - chap cu - ssi - cui - nin hua - ran ca - cta mu - chas -  
2. U - ya - ri - huai mu - chas - cai - ta Dios - pa ram - pan Dios - pa  
3. Vier - ge sain - te, Vier - ge dou - ce, blan - che fleur, lys ra - di -  
4. Vier - ge de mi - sé - ri - cor - de, Toi qui ja - mais ne dou -

8

cai - qui Yu - pai - ru - ru - pu - coc - mall - qui  
ma - man Yu - rac toc - to ha - man cai - man  
eux -, que le ciel com - ble de grâ - ce  
tas -, bien - heu - reu se Ma - ri - e,

cai - qui Yu - pai - ru - ru - pu - coc mall - qui  
ma - man Yu - rac toc - to ha - man - cai - man  
eux, - que le ciel com - ble de - grâ - ce  
tas -, bien - heu - reu - se Ma - ri - e,

cai - qui Yu - pai - ru - ru - pu - coc mall - qui  
ma - man Yu - rac toc - to ha - man - cai - man  
eux, - que le ciel com - ble de grâ - ce,  
tas -, bien - heu - reu - se Ma - ri - e,

13

ru - na - cu - nap su - ya - cui - nin call- pan nac - pa que - mi  
 Yu pas ca - lla, coll - pas - cai - ta Hua huar qui - man su - yus -  
 Qui por - tas le fruit glo - ri - eux, *Prie pour nous qui chan - tons*  
 Tu as dit : "Fai - tes ce qu'Il di - ra !", *prie pour nous, prends-nous par*

ru - na - cu - nap su - ya - cui - nin call- pan nac - pa que - mi  
 Yu pas ca - lla, coll - pas - cai - ta Hua huar qui - man su - yus  
 Qui por - tas - le fruit glo - ri - eux, *Prie pour nous - qui chan - tons*  
 Tu as dit : "Fai - tes ce qu'Il di - ra !", *prie pour nous - prends-nous par*

ru - na - cu - nap su - ya - cui - nin call- pan nac - pa que - mi  
 Yu pas ca - lla, coll - pas - cai - ta Hua huar qui - man su - yus -  
 Qui por - tas le fruit glo - ri - eux, *Prie pour nous - qui chan - tons*  
 Tu as dit : "Fai - tes ce qu'Il di - ra !", *prie pour nous - prends-nous par*

ru - na - cu - nap su - ya - cui - nin call- pan nac - pa que - mi  
 Yu pas ca - lla, coll - pas - cai - ta Hua huar qui - man su - yus -  
 Qui por - tas le fruit glo - ri - eux, *Prie pour nous - qui chan - tons*  
 Tu as dit : "Fai - tes ce qu'Il di - ra !", *prie pour nous - prends-nous par*

18

**D.S.**

cui - nin, Huac - ias - cai - ta.  
 cai - ta Ri - cu - chi - llai.  
*pour toi, nous a - vons foi en toi !*  
*la main ! Mon - tre nous le che - min !*

- cui - nin, Huac - ias - cai - ta.  
 - cai - ta Ri - cu - chi - llai.  
*pour toi, nous a - vons foi - en toi !*  
*la main. Mon - tre nous le che - min !*

cui - nin, Huac ias - cai - ta.  
 cai - ta Ri - cu - chi - llai.  
*pour toi, nous a - vons foi en toi !*  
*la main. Mon - tre nous le che - min !*

cui - nin, Huac - ias - cai - ta.  
 cai - ta Ri - cu - chi - llai.  
*pour toi, nous a - vons - foi en toi !*  
*la main. Mon - tre nous - le che - min !*

Tu es la Joie venue du ciel, je veux mille fois te rendre grâce, précieux fruit d'un arbre généreux. Toi qui es l'espoir, toi qui nous donnes courage, qui soutiens l'humanité, entends ma prière. Écoute nos supplications, oh, colonne d'ivoire ! Reçois ce chant que nous t'offrons et viens à notre aide, Mère de Dieu, révéérée par Dieu lui-même. Que ce qui est obscur devienne clair ! Notre peuple crie famine mais nous mettons toute notre espérance en ton Fils .